



**Hoja de Datos**

**Comité de Elección del Condado Elegibilidad para Votar y Ser Elegido Miembro del Comité de un Condado**

County Committee Election Eligibility to Vote and Hold Office as a County Committee Member

**¿Quién es elegible para votar?**

Toda persona que cumple con los requisitos mencionados en los párrafos 1 o 2 y, en cualquier caso, del párrafo 3 es elegible para votar.

**Requisitos para los Posibles Votantes**

1. Los posibles votantes deben haber alcanzado la edad legal del voto y deben, además, tener un interés en alguna granja o rancho en cualquiera de las siguientes capacidades:

- propietario, operador, arrendatario o aparcerero, o
- socio en una sociedad limitada o miembro de una empresa de riesgo conjunto, con interés en la granja en cualquiera de las siguientes capacidades: propietario, operador, arrendatario o aparcerero.

2. Los posibles votantes no han alcanzado la edad del voto, pero supervisan y efectúan operaciones agrícolas para una granja *entera*.

3. Los posibles votantes son elegibles para participar en cualquier programa FSA, según las disposiciones de la ley, cualquiera que sea el estado de los fondos.

**Se Prohíbe la Discriminación**

El derecho del voto de cualquier persona jamás será suprimido por

razones de raza, color, origen nacional, sexo, religión, edad, incapacidad, ideas políticas o estado civil o familiar.

**Clases de Votantes Elegibles**

**Votante Individual**

Un votante individual es el que:

- es elegible para votar por propio derecho
- es socio en una sociedad limitada
- es miembro de una empresa de riesgo conjunto
- representa sólo a sí mismo.

**Votante No Individual**

Un votante no individual es una entidad legal, tal como:

- Una corporación, herencia, fideicomiso, sociedad comanditaria u otra empresa comercial, a excepción de las sociedades limitadas y empresas de riesgo conjunto.
- Un estado, cualquier subdivisión política estatal o cualquier agencia estatal.

**Interpretación de la Elegibilidad de los Cónyuges para Emitir su Voto en Estados donde Rige la Comunidad de Bienes**

En estados donde rige la comunidad de bienes, el cónyuge de un votante elegible también es

elegible para votar.

**Propiedad Mancomunada, Empresa de Riesgo Conjunto y Sociedad Limitada**

Los siguientes son elegibles para votar:

- todo propietario de una propiedad mancomunada
- todo miembro de una empresa de riesgo conjunto
- todo socio de una sociedad limitada

**Territorios de las Tribus Indígenas Norteamericanas**

Todo miembro de una tribu indígena norteamericana se considera propietario si el territorio en cuestión pertenece a la tribu o se halla bajo el fideicomiso de los Estados Unidos de Norteamérica. Los miembros de las tribus indígenas norteamericanas que poseen terrenos agrícolas son elegibles para votar si cumplen con el requisito de haber alcanzado la edad legal del voto.

**Limitaciones en Materia del Voto**

Un condado o región servida por un comité del condado se divide en zonas administrativas locales (Local Administrative Areas - LAA). Cada zona administrativa local (LAA) está representada por un miembro en el comité del condado. Una persona puede votar en sólo

## Hoja de datos

Comité de Elección del Condado Elegibilidad para Votar  
y Ser Elegido Miembro del Comité de un Condado

---

una zona administrativa local (LAA) en cada condado o región.

### Intereses Agrícolas Múltiples en un Mismo Condado o Región

Los votantes elegibles, cuyos intereses se hallan repartidos entre distintas granjas en más de una zona administrativa local (LAA) del mismo condado o región, sólo pueden llenar una hoja de votación. Tales votantes pueden elegir una zona administrativa local (LAA) cualquiera, entre las distintas zonas en las que sus intereses se encuentran ubicados.

### Distintos Condados o Regiones

Los votantes elegibles con intereses agrícolas distintos, situados en más de un condado y servidos por más de un comité, son elegibles para participar en la elección a efectuarse para el comité de cada condado. Tal participación se limita a una zona administrativa local (LAA) por condado en que se encuentran ubicados tales intereses agrícolas.

### Elegibilidad para Ejercer un Puesto

Para poder ejercer el puesto de miembro del comité del condado, el candidato debe cumplir con los requisitos básicos de elegibilidad enumerados más abajo:

1. El candidato debe haber alcanzado la edad legal del voto y cumplir con *cualquiera* de las dos siguientes condiciones:

- Ser elegible para votar como individuo o como miembro de

una sociedad limitada o empresa de riesgo conjunto en la zona administrativa local (LAA) en la que ha de servir como candidato;

- ser representante de una entidad legal, a excepción de una sociedad limitada o empresa de riesgo conjunto, elegible para votar en la zona administrativa local (LAA) en que ha de servir como candidato. Además deberá cumplir con todas las siguientes condiciones:

- ser nombrado candidato único por la corporación, sociedad limitada, herencia, fideicomiso u otra empresa comercial, para el puesto de miembro en el comité apropiado;
- ser accionista de la corporación o representante autorizado del heredero de la herencia, beneficiario del fideicomiso o ejercer derecho de propiedad en cualquier entidad, a excepción de las sociedades limitadas y empresas de riesgo conjunto.

2. El candidato debe residir en la zona administrativa local (LAA) en la que ha de servir como miembro del comité del condado.

NOTA: En algunos casos, el comité del condado puede suspender este último requisito. Verifique la situación con el comité local de su condado.

3. El candidato no debe haber sido:

- Removido ni descalificado de ningún puesto como miembro, sustituto o empleado del comité del condado;
- Removido por buena causa de algún puesto gubernamental o recibido fallo de culpable por haber cometido fraude, robo, malversación o cualquier otro delito grave.
- Dado de baja, con despido deshonesto, por cualquier servicio de las fuerzas armadas.

NOTA: El comité estatal o el Administrador de la agencia FSA, Washington, D.C. puede suspender los requisitos del párrafo 3.

Cualquier persona, que tenga dudas sobre su elegibilidad para votar en la elección del comité del condado, debe ponerse en contacto con la oficina local de la agencia FSA de su condado. Durante el período de la elección, las personas que no reciben una hoja de votación por correo pueden obtenerla directamente, en la oficina local de la agencia FSA del condado.

---

El Departamento de Agricultura de los EE.UU. (USDA), prohíbe en todos sus programas y actividades la discriminación debido a raza, color, nacionalidad, sexo, religión, edad, incapacidad física o mental, ideas políticas y estado civil o social. (No todas estas bases son de aplicación en todos los programas). Personas con algún tipo de incapacidad que necesitan otros métodos de comunicación para obtener datos sobre los programas (braille, letra grande, cinta de audio, etc.) deberán ponerse en contacto con el TARGET Center de la USDA al (202) 720-2600 (voz y TDD).

Para hacer un reclamo en materia de discriminación, por favor escriba al Director, Office of Civil Rights, US Department of Agriculture, Room No. 326-W, Whitten Building, 1400 Independence Avenue, S.W., Washington, D.C. 20250-9410, o llame al (202) 720-5964 (voz y TDD). El USDA es un empleador que ofrece empleo en igualdad de condiciones.